

Trésé instrukcji wg normy EN 166:2001 / Rozporządzenia (EU) nr 2016/425

Producent: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska. **Opisy wyrobu:** Okulary ochronne są środkami ochrony osób II kategorii, przeznaczonymi do indywidualnej ochrony oczu przed zagrożeniami mechanicznymi. Okulary chronią przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości. Okulary nie chronią przed kroplami i rozbrzyzgami cieczy, grubymi i drobnymi cząsteczkami pyłu, gazem, lukiem powstającym przy zwarciu elektrycznym oraz rozbrzyzgami stopionego metalu i przenikaniem gorących ciał stałych. Szybka okularów ochronnych jest wykonana z poliwęglanu, oprawa okularów jest wykonana z poliwęglanu oraz PVC. U osób uczulonych na ww. materiały może wystąpić reakcja alergiczna. **Zalecenia stosowania okularów ochronnych:** Przed rozpoczęciem użytkowania okularów należy dokonać ich oględzin pod kątem uszkodzeń. Okulary z zarysowaną lub uszkodzoną szybką ochronną nie mogą być użytkowane i powinny zostać wymienione na nowe. Okulary zalażyć na głowę i upewnić się, że nie będą spadały podczas ruchów głowy. W modelach wyposażonych w regulowane zauszniaki należy wyregulować ich długość i / lub kąt w celu jak najlepszego dopasowania. Po skończonej pracy okulary należy oczyścić za pomocą miękkiej i wilgotnej szmatki. Większe zabrudzenia usuwać za pomocą wody z mydłem i osuszyć za pomocą szmatki. Nie stosować środków czyszczących powodujących zarysowania. Wyrób należy przechowywać w chłodnym, suchym, przewietrzonym i zamkniętym pomieszczeniu. Chronić przed kurzem, pyłem i innymi zanieczyszczeniami (worki foliowe, torbki itp.) Chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi. Transport - w dostarczanych opakowaniach jednostkowych, w kartonach, w zamkniętych środkach transportu. Środki ochrony oczu chroniące przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości, noszone wraz ze standardowymi okularami leczniczymi, mogą przenosić uderzenie, wywołując zagrożenie dla użytkownika. Uwaga! Jeśli wymagana jest ochrona przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości w ekstremalnych temperaturach, wybrany środek ochrony oczu powinien być oznaczony literą T bezpośrednio po literze określającej symbol uderzenia, tj. FT, BT lub AT. Jeśli litera określająca symbol uderzenia nie znajduje się bezpośrednio przed literą T, wtedy środek ochrony oczu może być używany jedynie do ochrony przed cząstkami o dużej prędkości w temperaturze pokojowej. **Okres trwałości:** do dwóch lat od daty zakupu. **Jednostka notyfikowana:** CERTOTTICA SCARL (nr notyfikacji: 2008), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Włochy. **Objaśnienie oznaczeń oprawy:** SGI/YATO - oznaczenie producenta; YT-73602 / YT-73603 - nr kat. producenta; EN 166 - numer normy europejskiej dotyczącej ochrony indywidualnej oczu; 2-1 - filtr chroniący przed nadfioletem; 5-3.1 - filtr chroniący przed ośnieniem słonecznym; 1 - klasa optyczna, F - odporność mechaniczna, symbol ochrony przed uderzeniem cząstkami o dużej prędkości o niskiej energii. Produkt wytrzymuje uderzenie cząstkami o masie 0,86 g i prędkości 45 m/s, CE - znak zgodności z dyrektywami nowego podejścia UE. **Objaśnienie oznaczeń szybki ochronnej:** 1 - klasa optyczna. Znaczenie reszty symboli jest takie samo jak znaczenie symboli widocznych na oprawie. **Deklaracja zgodności:** Dostępna w karcie produktu na stronie toya24.pl.

Contents of the instruction in accordance with the norm EN 166:2001 / Regulation (EU) no. 2016/425
Manufacturer: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poland. **Description of the product:** Safety glasses is a Category II eyes protection means, designed for personal protection of the eyes from mechanical hazards. The glasses protect the eyes from fast moving particles. The glasses do not protect from drops and splashes of liquids, coarse and fine dust particles, gas, electric arc and splashes of melted metal or penetration of hot solids. The protective glass of the spectacles is made of polycarbonate, and the frame is made of polycarbonate and PVC. In case of sensitization to the aforementioned materials, there might be an allergic reaction. **Recommendations for use of the safety glasses:** Before you use the glasses, check whether they are not damaged. If the glasses are scratched or damaged, they must not be used and should be replaced. Put the glasses on and make sure they will not fall during movements of the head. In the models which are equipped with adjustable ear arms, their length and/or angle must be adjusted, so that they fit optimally. Once the work has been finished, the glasses should be cleaned with a soft and damp cloth. Mayor stains should be removed with water and soap; dry the glasses with a cloth. Do not use cleaning agents that might cause scratches. The glasses should be stored in a cool, dry, ventilated and closed room. Protect from dust and other dirt (foil bags, etc.) Protect from mechanical damage. Transport - in the supplied individual packaging, cartons, in closed transport means.Eye protection means which protect from impact of high-velocity particles which are worn along with standard prescription glasses may transmit the impact causing a risk for the user. Important! If what is required is protection from impact of high-velocity particles at extreme temperatures, then the selected eye protection means should be marked with a T directly after the letter which indicates the impact symbol, i.e. FT, BT or AT. If the letter indicating the impact symbol is not directly before the T, then the eye protection means may be used exclusively for the purpose of protection of the eyes from high-velocity particles at a room temperature. **Durability:** two years from date of purchase. **Notified body:** CERTOTTICA SCARL (notification no.: 2008), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italy. **Explanations of the frame designations:** SGI/YATO - designation of the manufacturer; YT-73602 / YT-73603 - cat. no. of the manufacturer; EN 166 - number of the European norm on individual protection of eyes; 2-1 - 2 – filter protecting from ultraviolet; 5-3.1 – filter protecting from sun glare; 1 - optic class, F - mechanical resistance, symbol of protection from impact of high-velocity and low-energy particles. The product resists an impact of particles whose mass amounts to 0.86 g and whose velocity reaches 45 m/s, CE - symbol of compliance with the new European approach directives. **Explanations of the safety glass designations:** 1 - optic class. The meaning of the rest of the symbols is the same as the meaning of the symbols on the frame. **Declaration of conformity:** available in product card on website: toya24.pl.

Text návodu v souladu s normou EN 166:2001 / Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/425

Výrobce: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polsko **Popis výrobku:** Ochranné brýle jsou prostředkem pro ochranu očí kategorie 2, slouží k individuální ochraně očí proti mechanickému poškození. Brýle chrání oči proti nárazu vysokorychlostních částic. Brýle nechrání před kapkami tekutin, před postřikáním, před hrubými a jemnými částicemi prachu, před plynem, před proudem způsobeným elektrickým zkratem, před rozstříknutým roztaveným kovem ani před průnikem horkých pevných látek. Brýlová skla jsou vyrobená z polycarbonátu, obroučky jsou vyrobeny z polycarbonátu a PVC. U osob citlivých na výše uvedené materiály se může objevit alergická reakce. **Pokyny k používání ochranných brýlí:** Než brýle začnete používat, zkontrolujte, zda nejsou poškozeny. Brýle s poškřábanými nebo poškozenými skly nelze používat. Takové brýle vyměňte za nové. Brýle si nasadte a ujistěte se, že při pohybech hlavy nepadají. U modelů vybavených nastavitelnými obroučkami nastavte jejich délku a / nebo úhel, aby se co nejlépe přizpůsobily danému uživateli. Po dokončení práce brýle očistěte navlhčeným měkkým hadříkem. Větší nečistoty odstraňte mýdlovou vodou a vysušte hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky, které způsobují poškřábání. Výrobek skladujte v chladné, suché, větrané a uzavřené místnosti. Chráňte před prachem, drobnými peletickými částicemi a jinými nečistotami (plastové sáčky, obaly apod.) Chráňte před mechanickým poškozením. Doprava - v dodávaných jednotkových obalech, v kbracech, v uzavřených dopravních prostředcích. Prostředky ochrany očí, které chrání před vysokorychlostním nárazem částic, používané současně se standardními terapeutickými brýlemi, mohou přenášet náraz, což může způsobit ohrožení uživatele. Upozornění! Pokud je při extrémních teplotách vyžadována ochrana proti nárazu částic s vysokou rychlostí, měla by být vybraná ochrana očí označena písmenem T prostředněm za písmenem specifikujícím symbol nárazu, tj. FT, BT nebo AT. Pokud písmeno označující symbol nárazu není prostředněm před písmenem T, může být ochrana očí použita pouze pro ochranu před částicemi s vysokou rychlostí při pokojové teplotě. Doba použitelnosti: dva roky od data zakoupení. **Oznámený subjekt:** CERTOTTICA SCARL (č. oznámení: 2008), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Itálie. **Vysvětlení symbolů obrouček:** SGI/YATO - označení výrobce; YT-73602 / YT-73603 - č. kat. výrobce; EN 166 - číslo evropské normy pro osobní prostředky k ochraně očí; 2-1-2 - filtr chránící proti ultrafialovému záření; 5-3.1 - protislnéčnický filtr; 1 - optická třída, F - mechanická odolnost, symbol ochrany proti nárazu vysokorychlostních částic s nízkou energií. Výrobek je odolný proti nárazu částic s hmotností 0,86 g a rychlostí 45 m/s, CE - označení shody se směrnicí nového přístupu EU. **Vysvětlení označení ochranných skel:** 1 - optická třída. Význam dalších symbolů je stejný jako u symbolů na obroučkách. **Prohlášení o shodě:** V informačním listu výrobku na: toya24.pl.

Inhalt der Anleitung nach der Norm EN 166:2001 / Verordnung (EU) Nr. 2016/425
Hersteller: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen. **Produktbeschreibung:** Die Schutzbrille ist ein Augenschutzgerät der Kategorie II, das für den persönlichen Augenschutz gegen mechanische Gefährdungen bestimmt ist. Die Schutzbrille schützt vor Teilchen hoher Geschwindigkeit. Die Schutzbrille schützt nicht vor Tropfen und Spritzern von Flüssigkeiten, Grob- und Feinstaubpartikeln, Gas und Lichtbogen bei elektrischem Kurzschluss, Metallspritzern und Durchdringen heißer Festkörper. Die Sichtscheibe der Schutzbrille ist aus Polycarbonat und der Brillenkörper ist aus Polycarbonat und PVC gefertigt. Bei Personen, die gegen o. g. Materialien allergisch sind, kann eine allergische Reaktion auftreten. **Empfehlungen für die Verwendung von Schutzbrillen:** Vor der Verwendung der Schutzbrille sollte sie auf Beschädigungen überprüft werden. Die Schutzbrille mit zerkratzter oder beschädigter Schutzscheibe darf nicht verwendet und muss durch neue ersetzt werden. Setzen Sie die Schutzbrille auf und prüfen, ob sie nicht rutscht, wenn Sie Ihren Kopf bewegen. Stellen Sie bei Modellen mit verstellbaren Bügeln die Länge und/oder den Winkel der Bügel so ein, dass sie optimal passen. Nach Abschluss der Arbeiten sollte die Schutzbrille mit einem weichen und feuchten Tuch gereinigt werden. Größere Verschmutzungen sollten mit Seifenwasser entfernt und mit einem Tuch getrocknet werden. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel. Das Produkt sollte in einem kühlen, trockenen, gut belüfteten und geschlossenen Raum gelagert werden. Vor Staub und Feinstaub sowie anderen Verunreinigungen (Plastiktüten usw.) schützen. Vor mechanischen Beschädigungen schützen. Transport - in gelieferten Einzelverpackungen, in Kartons, in geschlossenen Transportmitteln. Der Augenschutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit, der in Verbindung mit einer Korrekturbrille getragen wird, kann den Aufprall übertragen und stellt ein Risiko für den Benutzer dar. Achtung! Falls ein Schutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen erforderlich ist, muss das gewählte Augenschutzgerät mit dem Buchstaben T direkt nach dem Buchstaben für die Aufprallintensität, d.h. FT, BT oder AT, gekennzeichnet sein. Wenn dem Buchstaben für die Aufprallintensität nicht der Buchstabe T folgt, darf das Augenschutzgerät nur gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit bei Raumtemperatur verwendet werden. **Halbzeit:** bis zu zwei Jahre ab Kaufdatum. **Notifizierte Stelle:** CERTOTTICA SCARL (Nummer der Notifizierung: 2008), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italien. **Erläuterung der Bezeichnungen des Brillenkörpers:** SGI/YATO – Herstellerbezeichnung; YT-73602 / YT-73603 – Katalognummer des Herstellers; EN 166 – die Nummer der europäischen Norm für den persönlichen Augenschutz; 2-1-2 – Ultraviolett-schutzfilter; 5-3.1 – Sonnenschutzfilter; 1 – optische Klasse; B – mechanische Festigkeit; Symbol für den Schutz gegen Stöße von Teilchen hoher Geschwindigkeit mit niedriger Energie. Das Produkt hält Stößen von Teilchen mit einer Masse von 0,86 g bei einer Geschwindigkeit von 45 m/s, CE – das Zeichen für die Einhaltung der EU-Richtlinien des neuen Konzepts. **Erläuterung der Bezeichnungen der Schutzscheibe:** 1 – optische Klasse. Die Bedeutung der übrigen Symbole entspricht der Bedeutung der auf dem Brillenkörper sichtbaren Symbole. **Konformitätserklärung:** Ist dem Produktdatenblatt unter toya24.pl zu entnehmen.

Instrukcijos turinys pagal EN 166:2001 / (ES) nr. 2016/425 reglamentą

Gaminio aprašymas: TOYA S.A. Soltysowicka g. 13/15, 51-168 Wrocław, Lenkija **Produkto aprašymas:** Apsauginiai akiniai priklauso II kategorijos akių apsauga, skirta individualiai akių apsaugai nuo mechaninių pavojų. Akiniai saugo nuo didelio greičio daiktų smūgių. Akiniai neapsaugo nuo skystųjų lašų ir pusių, didesnių ir smulkių dulkių, dujų dalelių ir lanko atsiradusio dėl trumpojo jungimo ir išlydyto metalo pusių ir karštų kietų medžiagų įsiskverbimo. Apsauginių akiinių lęšių pagaminiti iš polikarbonato, akinių rėmas pagamintas iš polikarbonato ir PVC. Akinėms minėtoms medžiagoms alergiškiems žmonėms gali sukelti alerginę reakciją. **Apsauginių akiinių naudojimo rekomendacijos:** Prieš pradėdant naudoti akinius reikia patikrinti pažeidimų atžvilgiu. Akiniai su subraižyta ir pažeista apsauginiais stiklais negali būti naudojami, jie turėtų būti pakeisti. Uždėkite akinius ant galvos ir įsitikinkite, kad įdėsiu metu jie nenukrenta. Modeliuose su reguliuojamais lankeliais pritaikykite jų ilgį ir (arba) kampą, kad jie geriausiai tiktų. Baisus darbas, akinius reikia išvalyti minkštu ir drėgnu skudurėliu. Pašalinkite didesnius nešvarumus vandeniu su muilu ir išdžiovinkite skudurėliu. Nenaudokite valymo priemonių, kurios sukelia įbrėžimus. Produktas turi būti laikomas vėsioje, sausose, vėdinamoje ir uždaroje patalpoje. Saugoti nuo dulkių ir kitų teršalų (plastikinių maišų, maišelių ir kt.). Saugoti nuo mechaninių pažeidimų. Transportavimas - pristatytose pakuočiose, dėžutėse, uždaroose transporto priemonėse. Akių apsauga, kuri apsaugo nuo didelės spartos dalelių poveikio, dėvima kartu su standartiniais teleriais akiniais, gali pernešti smūgį, dėl to gali kilti varotojų pavojus. Dėmesio! Jei ekstremaliomis temperatūromis reikia apsaugoti nuo didelės spartos dalelių poveikio, pasirinkta naujoji akių apsauga turėtų būti pažymėta T ženklu po raidės, kurios nurodomas smūgio simbolis, t.y. FT, BT arba AT. Jei raidė, žyminti smūgio simbolį, nėra iš karto prieš raidę T, tada akių apsauga gali būti naudojama tik apsaugai nuo didelės spartos dalelių kambario temperatūroje. **Naudojimo laikotarpis:** iki 2 metų nuo pirkimo datos. **Akredituota sertifikavimo įstaiga:** CERTOTTICA SCARL (sertifikato Nr.: 2008), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italija. **Korpuso žymėjimų paaiškinimas:** SGI/YATO – gamintojo žymėjimas; YT-73602 / YT-73603 – gamintojo katalogo Nr.; EN 166 – Europos asmens akių apsaugos standarto numeris; 2-1 - filtras saugantis nuo UV spindulių; 5-3.1 - filtras saugantis nuo saulės spindulių; 1 – optinė klasė, F - mechaninis atsparumas, apsaugos nuo greitųjų dalelių, turinčių vidutinę energiją, simbolis. Produktas atlaiko smūgius, kai dalelės sveria 0,86 g, o jų greitis yra 45 m/s, o CE - ženklas atitinka naujojo ES požūrio direktyvas. **Apsauginio stiklo žymėjimų paaiškinimas:** 1 - optinė klasė. Likusių simbolių prasmė yra tokia pati, kaip ir ant korpuso matomų ženklų. **Atitikties deklaracija:** Galima rasti produkto kortelėje svetainėje: toya24.pl.

Содержание инструкций в соответствии с EN 166:2001 / Регламентом (ЕС) № 2016/425
Изготовитель: TOYA SA, ул. Сольтисовицка 13/15, 51-168 Wrocław, Польша. **Описание изделия:** Защитные очки – это средство для защиты глаз категории II, предназначенные для индивидуальной защиты от механических воздействий. Очки защищают от ударов высокоскоростных частиц. Стекла не защищают от капель и брызг жидкости, частиц крупной и мелкой пыли, газа, дуг, возникающих в результате короткого замыкания, брызг расплавленного металла и проникновения горячих твердых частиц. Стекло защитных очков изготовлено из поликарбоната, оправа очков – из поликарбоната и ПВХ. У лиц, страдающих аллергией на эти материалы, может развиться аллергическая реакция. **Рекомендации по использованию защитных очков:** Перед использованием очков осмотрите их на предмет повреждений. Очки с поцарапанными или поврежденными защитными стеклами не должны использоваться и должны быть заменены новыми. Носите очки на голове и следите за тем, чтобы они не упали при движении головы. Для моделей с регулируемым заушными отрегулируйте длину и/или угол наклона для оптимальной посадки. По окончании работы протрите очки мягкой влажной тряпочкой. Значительное загрязнение следует удалить мыльной водой и высушить тряпочкой. Не используйте чистящие средства, вызывающие царапины. Продукт должен храниться в прохладном, сухом, проветриваемом и закрытом помещении. Защищайте от пыли и других загрязнений (пластиковые пакеты, чехлы и т.д.). Защищайте от механических повреждений. Транспортировка - в потребительской упаковке, в которой поставлялось изделие, в картонной упаковке, в закрытых транспортных средствах. Средства защиты глаз от удара высокоскоростных частиц, надеваемые в сочетании со стандартными очками, могут передавать удары, представляя опасность для пользователя. Внимание! Если требуется защита от удара высокоскоростных частиц при экстремальных температурах , то следует выбрать средство для защиты глаз с маркировкой буквой T сразу после буквы, идентифицирующей символ удара, т.е. FT, BT или AT. Если буква, обозначающая символ удара, находится не прямо перед буквой T, то средства защиты глаз можно использовать только для защиты от высокоскоростных частиц при комнатной температуре. **Срок годности:** до двух лет с даты покупки. **Нотифицированный орган:** CERTOTTICA SCARL (№ нотификации: 2008), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Италия. **Расшифровка маркировки оправы:** SGI/YATO - обозначение производителя; YT-73602 / YT-73603 - номер по каталогу производителя; EN 166 - номер европейского стандарта для средств индивидуальной защиты глаз; 2-1-2 - УФ-фильтр защиты; 5-3.1 - фильтр, защищающий от солнечных бликов; 1 - оптический класс, F - механическое сопротивление, символ защиты от высокоскоростных частиц с низкой энергией. Продукт выдерживает удары с частицами весом 0,86 г и скоростью 45 м/с, CE - знак соответствия новым директивам ЕС. **Расшифровка маркировки защитного стекла:** 1 - оптический класс. Значение остальных символов совпадает со значением символов, указанных на оправе. **Декларация о соответствии:** Доступна в листе технических данных продукта на веб-сайте: toya24.pl.

Instrukcijas saturs saskaņā ar EN166:2001 standartu / Regulu (ES) Nr. 2016/425

Ražotājs: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław (Wrocław), Polija. **Izstrādājuma apraksts:** Aizsargbrilles ir II kategorijas acu aizsardzības līdzeklis, kas paredzēts individuālai acu aizsardzībai pret mehāniskā rakstura apdraudējumiem. Brilles aizsargā pret daļiņu triecieniem ar lielu ātrumu. Brilles neaizsargā pret pilieniem un šķidruma šļakatām, rupjām un smalkām putekļu daļiņām, gāzi, loka, kas rodas no līssavienojuma, kā arī pret izkausēta metāla šļakatām un karstu cietvielu iespiešanos. Aizsargbrīļu stiklīšs ir izgatavots no polikarbonāta, brīļu ietvars ir izgatavots no polikarbonāta un PVC. Cilvēkiem, kuriem ir alerģija pret iepriekš minētajiem materiāliem, var rasties alerģiska reakcija. **Aizsargbrīļu lietošanas ieteikumi:** Pirms brīļu izmantošanas ir jāveic uzturēšanās apskate, lai pārliecinātos, vai tām nav bojājumu. Brilles ar sakrāpētu vai bojātu aizsargstiklu nevar lietot, un tas ir jāaizvieto ar jaunu. Uzlieciet brilles uz galvas un pārliecinieties, ka galvas kustību laikā tās nekritīs nost. Modeliem, kas aprīkoti ar regulējamām kājiņām, pielāgojiet to garumu un / vai leņķi, lai nodrošinātu iespējami labāku pielāgošanos. Pēc darba pabeigšanas brilles ir jānotīra ar mīkstu un mitru drānu. Liela-kus netīrumus notīriet ar ziepļūdeni un nosusiniet ar drānu. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus, kas izraisa skrāpējumus. Izstrādājums ir jāuzglabā vēsā, sausā, vēdināmā un slēgtā telpā. Sargāt no putekļiem, netīrumiem un citiem piesārņojotājiem (plastmasas maisiņi, somas utt.). Sargāt no mehāniskiem bojājumiem. Pārvadāt iepakojuma vienības formā, kartona kastēs, slēgtos transporta līdzekļos. Acu aizsardzības līdzekļi, kas aizsargā pret daļiņu triecieniem ar lielu ātrumu, nēsājot ar standarta medicīniskajām brīlēm, var izraisīt triecienu, kas radīs apdraudējums lietotājam. Uzmanību! Ja nepieciešama aizsardzība pret daļiņu triecieniem ar lielu ātrumu ārkārtējos temperatūros, izvēlētajam acu aizsardzības līdzeklim ir jābūt apzīmētam ar burtu T tūlīt pēc burtā, kas identificē triecienu simbolu, t.i., FT, BT vai AT. Ja burti, kas identificē triecienu simbolu, neatrodas tieši pirms burtā T, tad acu aizsardzības līdzekli var izmantot tikai aizsardzībai pret daļiņu triecieniem ar lielu ātrumu istabas temperatūrā. **Glabāšanas termiņi:** līdz diviem gadiem no pirkuma datuma. **Pazīnātā struktūra:** CERTOTTICA SCARL (pazīņojuma numurs: 2008), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Itālija. **Ietvaru marķējumu izskaidrojums:** SGI/YATO – ražotāja apzīmējums; YT-73602 / YT-73603 – ražotāja kataloga numurs; EN 166 – Eiropas standarta numurs attiecībā uz individuālo acu aizsardzību; 2-1-2 – ultravioletā starojuma filtrs; 5-3.1 – pretapžilbināšanas filtrs; 1 – optiskā klase, F – mehāniskā izturība, aizsardzības simbols pret daļiņu triecieniem ar lielu ātrumu ar zemu enerģiju. Izstrādājums iztur triecienus ar daļiņu, kuru svars ir 0,86 g un ātrums 45m/s, CE – atbilstības marķējums jaunajām ES pieejas direktīvām. **Aizsargstikla marķējuma izskaidrojums:** 1 – optiskā klase. Pārējo simbolu nozīme ir tāda pati kā simbolu, kas redzami uz ietvariem. **Atbilstības deklarācija:** Pieejama izstrādājuma lapā vietnē toya24.pl

Зміст інструкції за стандартом EN 166:2001 / Регламентом (ЕУ) № 2016/425
Виробник: TOYA SA, вул. Сольтисовицка 13/15, 51-168 Wrocław, Польща. **Опис виробу:** Захисні окуляри - це засіб для захисту очей категорії II, призначений для індивідуального захисту від механічних загроз. Окуляри захищають від ударів високошвидкісних частинок. Окуляри не захищають від крапель і бризок рідини, частинок великого і дрібного пилю, газу, дуг, що виникають в результаті короткого замикання, бризок розплавленого металу і проникнення гарячих твердих частинок. Скло захисних окулярів виготовлено з полікарбонату, оправа окулярів - з полікарбонату і ПВХ. У осіб, що страждають на алергію на ці матеріали, може розвинутися алергічна реакція. **Рекомендації по використанню захисних окулярів:** Перед використанням окулярів огляньте їх на предмет пошкоджень. Окуляри з подраними або пошкодженим захисним склом не повинні використовуватися і повинні бути замінені новими. Носіть окуляри на голові і слідкуйте за тим, щоб вони не впали при русі головою. Для моделей з регульованими дужками відрегулюйте довжину і/або кут нахилу для оптимальної посадки. Після закінчення роботи протріть окуляри м'якою вологою ганчіркою. Значне забруднення слід видалити мильною водою і висушити ганчіркою. Не використовуйте пральні засоби, що викликають подряпини. Продукт повинен зберігатися в темному, сухому, провітрюваному і закритому приміщенні. Защищайте від пилю і інших забруднень (пластикові пакети, чохли тощо). Защищайте від механічних пошкоджень. Транспортування - в споживчій упаковці, в якій поставлявся виріб, в картонній упаковці, в закритих транспортних засобах. Захист очей від високошвидкісних частинок, що одягається в поєднанні зі стандартними окулярами, може передавати удари, створивши небезпеку для користувача. Увага! Якщо потрібний захист від удару високошвидкісних частинок при екстремальних температурах, то слід вибрати засіб для захисту очей з маркуванням літерою T відразу після букви, що ідентифікує символ удару, тобто FT, BT або AT. Якщо буква, що позначає символ удару, знаходиться не прямо перед буквою T, то засоби захисту очей можна використовувати тільки для захисту очей від високошвидкісних частинок при кімнатній температурі. Термін придатності: до двох років з дати покупки. **Нотифікований орган:** CERTOTTICA SCARL (№ нотифікації: 2008), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Італія. **Розшифровка маркування оправы:** SGI/YATO - позначення виробника; YT-73602 / YT-73603 - номер за каталогом виробника; EN 166 - номер європейського стандарту для засобів індивідуального захисту очей; 2-1-2 - УФ-фільтр захисту; 5-3.1 - фільтр, що захищає від сонячних відблисків; 1 - оптичний клас, F - механічний опір, символ захисту від високошвидкісних частинок з низькою енергією. Продукт витримує удари з частинами вагою 0,86 г і швидкістю 45 м/с, CE - знак відповідності з новими директивами ЄС. **Розшифровка маркування захисного скла:** 1 - оптичний клас. Значення інших символів збігається зі значенням символів, зазначених на оправі. **Декларація про відповідність:** Доступна в листі технічних даних продукту на веб-сайті: toya24.pl.

Obsah príručky podľa normy EN 166:2001 / nariadenia (EÚ) č. 2016/425
Výrobca: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polsko. **Popis výrobku:** Ochranné okuliare sú osobným ochranným prostriedkom 2. triedy. Sú určené na individuálnu ochranu očí pred mechanickými ohrozeniami. Okuliare chránia pred údermi čističiek s vysokou rýchlosťou. Okuliare nechránia pred kvapkami ani pred odkrútnou kvapalinou, pred hrubými ani pred jemnými čistočkami prachu, pred plynom, ani pred elektrickým oblúkom vznikajúcim pri elektrickom skrate, ani pred odkrútnymi kúskami staveného kovu, ani pred prenikaním hárkov pevných predmetov. Okienko ochranných okuliarov je vyrobené z polycarbonátu, rám okuliarov je vyrobený z polycarbonátu a z PVC. U osôb, ktoré sú alergické na vyššie uvedené materiály, môže dôjsť k alergickej reakcii. **Odporúčania týkajúce sa používania ochranných okuliarov:** Okuliare vždy pred použitím vizuálne skontrolujte, či nie sú niekde poškodené. Poškriabané okuliare alebo okuliare s poškodeným ochranným skielkom nepoužívajte, ale vymeňte ich na nové, bezchybné. Keď si okuliare založíte, skontrolujte, či pri pohyboch hlavy nebudú padať. V modeloch s nastaviteľnými záušníkmi nastavte ich dĺžku a/alebo uhol tak, aby čo najlepšie pasovali. Okuliare po skončení práce vyčistíte mäkkou vlhkou handričkou. Neponúšťajte drsné čistiace prostriedky, ktoré môžu poškriabať povrch. Výrobok uchovávať v chladnej, suchej, dobre vetranej a zatvorenej miestnosti. Chráňte pred prachom, špinou a inými nečistotami (fóliové vrecká, tašky ap.). Chráňte pred mechanickými poškodeniami. Preraba – v nedostatku kusovom obale, kartónoch, v zatvorených dopravných prostriedkoch. Ochranné prostriedky očí chrániace pred údermi čističiek s vysokou rýchlosťou, nosené spolu so štandardnými korekčnými okuliarmi, môžu prenášať údery, čím predstavujú riziko pre používateľa. Pozor! Ak je potrebná ochrana pred údermi čističiek s vysokou rýchlosťou pri extrémnych teplotách, môže sa používať ochrana očí označená písmenom T priamo po písmene označujúcom typ úderu, tzn. FT, BT alebo AT. Ak sa písmeno označujúce úderu priamo pred písmenom T nenachádza, potom danú ochranu očí môžete používať iba na ochranu pred údermi čističiek s vysokou rýchlosťou pri izbovej teplote. **Lehota použiteľnosti:** do dvoch rokov od dátumu náku. **Notifikovaná osoba:** CERTOTTICA SCARL (č. notifikácie: 2008), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Taliansko. **Vysvetlenia označení rámkov:** SGI/YATO – označenie výrobcu; YT-73602 / YT-73603 – kat. č. výrobku; EN 166 – číslo európskej normy o osobných ochranných prostriedkoch očí; 2-1.2 – filter chrániaci pred ultrafialovým žiarením; 5-3.1 – filter chrániaci pred nadmerným oslnením; 1 – optická trieda, F – mechanická pevnosť/odolnosť, symbol ochrany pred údermi čističiek s vysokou rýchlosťou a s nízkou energiou. Výrobok vydrží úder čističiek s hmotnosťou 0,86 g a s rýchlosťou 45 m/s, CE – znak zhody s príslušnými európskymi smernicami nového prístupu. **Vysvetlenia označení ochranného sklika:** 1 – optická trieda. Význam ostatných symbolov je taký istý ako v prípade označení rámkov. **Vyhľadanie o zhode:** Dostupné vo výrobnom liste/ na strane výrobku na adrese toya24.pl.

Használati útmutató Tartalmaz az EN 166:2001 szabványának EN 166:425 sz. EU Rendelet-nek megfelelően
Gyártó: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Lengyelország. **Termék leírása:** A védőeszköz egy II kategóriás szemvédő eszköz, mely személyi szemvédelemként védelmet nyújt a mechanikai veszélyek ellen. A szemvédő egy kis sebességű részcsekkék ellen nyújt védelmet. A szemvédő nem nyújt védelmet a cseppek és kifolyócső folyadékok, a nagy és apró porrészcsekkék, gázok, az elektromos rövidzárlati kárelvek, valamint a kipróbálási megvaladt fém és a forró szilárd anyagok behatolása ellen. A védőeszkövegben található üveg polikarbonátból, a szemvédő kerete pedig polikarbonátból és PVC-ből készül. A fenti anyagokra allergiás személyek esetében allergiás reakció léphet fel. **Védőeszköveg használátával kapcsolatos javaslatok:** A szemvédő használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e rajta sérülés. A karcolt vagy sérült üvegű szemvédő nem használható, az ilyen üveget ki kell cserélni egy újra. Helyezze fel a szemvédőre a fejére és győződjön meg, hogy a fej mozgátásakor nem fog leesni. Az állítható fullrészel rendelkező modellek esetében állítsa be a fullrészt hosszúságát és/vagy dőlésszögét a lehető legjobb illeszkedés érdekében. A munkavégzést követően tisztítsa meg a szemvédőre puha és nedves törlőkendővel. A nagyobb szennyező-déseket szappanos vízzel távolítsa el és törölje szárazra egy ronggyal. Ne használjon karcoló hatással tisztítószereket. A terméket hővel, száraz, jól szellőző és zárt helyiségben tárolja. Ővja a portól és egyéb szennyeződésektől (szalony, szib stb.). Ővja a mechanikus sérülésektől. Szállítás - gyári egységcsomagolásban, kartonban, zárt szállítóeszközökben. A nagy sebes-ségű részcsekkék elleni védelmet nyújtó szemvédő eszközök hagyományosan látásjavító szem-üvegekkel együtt viselve áthatják az ütések, ezáltal veszélyt jelentve a felhasználóra. Figyelem! Ha nagy sebességű részcsekkék elleni védelemre van szüksége extrém hőmérsék-leten, a kiválasztott védőeszköz legyen ellátva T betűvel közvetlenül a készülék szimbólumát jelző betű után, pl. FT, BT vagy AT. Ha az üstől jelző szimbólum nem közvetlenül a T betű előtt található, a szemvédő eszköz kizárólag illeszkedésketten használható nagy sebességű részcsekkék elleni védelemre. **Felhasználhatósági idő:** a vásárlástól számított két év. **Be-jelentett szervezet:** CERTOTTICA SCARL (értesítés sz. :2008), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Olaszország. **Keret jelöléseinek magyarázata:** SGI/YATO – gyártó jelölése; YT-73602 / YT-73603 – gyártó katalógusszáma; EN 166 – személyi szemvédelemre vonatkozó európai szabvány száma; 2-1.2 - UV fény ellen védő szűrő; 5-3.1 - napfény ellen védő szűrő; 1 – optikai osztály, F – mechanikai védelem, alacsony energiájú nagy sebességű részcsekkék elleni védelem szimbóluma. A termék 0,86 g tömegű és 45 m/s sebességű részcsekkék ütésekkel áll ellen, CE - az EU új megközelítési irányelveinek való megfelelése jele. **Védőüveg jelöléseinek magyarázata:** 1 - optikai osztály. A többi szimbólum jelentése azonos a kereten található szimbólumok jelentésével. **Megfelelőségi nyilatkozat:** A toya24.pl webol-dalon található adatlapban érhető el.

Contenu des instructions selon EN 166:2001 / Règlement (UE) n° 2016/425
Fabricant : TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Pologne. **Description du produit :** Les lunettes de protection sont des protections oculaires de catégorie II destinées à la protection individuelle contre les risques mécaniques. Les lunettes protègent contre les particules à haute vitesse. Les lunettes de protection ne protègent pas contre les gouttelettes et les éclaboussures de liquides, les particules de poussières grossières et fines, les gaz et les arcs électriques causés par les courts-circuits et les éclaboussures de métal fondu et la pénétration de solides chauds. Les verres des lunettes de protection sont en polycarbonate, la monture est en polycarbonate et en PVC. Les personnes allergiques à ces matières peuvent développer une réaction allergique. **Recommandations pour l'utilisation des lunettes de sécurité :** Avant d'utiliser les lunettes, les examiner pour s'assurer qu'il ne sont pas endommagés. Les lunettes dont les verres de sécurité sont rayés ou endommagés ne doivent pas être utilisées et doivent être remplacés par des lunettes neuves. Portez des lunettes sur la tête et assurez-vous qu'elles ne tombent pas lorsque vous bougez la tête. Pour les modèles avec branches réglables, ajuster leur longueur et/ou angle pour obtenir le meilleur ajustement. Une fois le travail terminé, nettoyer les lunettes avec un chiffon doux et humide. Les grosses saletés doivent être enlevées à l'eau savonneuse et séché à l'aide d'un chiffon. Ne pas utiliser de produits de nettoyage qui pourraient causer des éraflures. Le produit doit être entreposé dans un endroit frais, sec, bien ventilé et fermé. Protéger contre la poussière, la poussière et autres impuretés (sacs en plastique, sacs de transport, etc.) Protéger contre les dommages mécaniques. Transport – dans des emballages unitaires livrés, dans des cartons, dans des moyens de transport fermés. Les lunettes de protection contre les particules à haute vitesse, portées avec des lunettes de vue standard, peuvent transmettre l'impact et présenter un risque pour le porteur. Attention ! Si une protection contre les chocs dus aux particules à grande vitesse est nécessaire à des températures extrêmes, le dispositif de protection oculaire sélectionné doit comporter le marquage avec la lettre T immédiatement après la lettre identifiant le symbole de choc, c'est-à-dire FT, BT ou AT. Si la lettre identifiant le symbole d'impact n'est pas directement devant la lettre T, la protection oculaire ne peut être utilisée que pour protéger contre les particules à haute vitesse à température ambiante. **Durée de conservation :** jusqu'à deux ans à compter de la date d'achat. **Organisme notifié :** CERTOTTICA SCARL (n° de notification : 2008), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italie. **Explication des désignations de la monture :** SGI/YATO – désignation du fabricant ; YT-73602 / YT-73603 – numéro catalogue du fabricant ; EN 166 – numéro de la norme européenne de protection des yeux ; 2-1.2 – filtre ultraviolet ; 5-3.1 – filtre solaire anti-éblouissement ; 1 – classe optique ; F – résistance mécanique ; symbole pour la protection contre les chocs causés par des particules à haute vitesse et à faible énergie. Le produit peut résister à un impact de particules de 0,86 g à une vitesse de 45 m/s, marquage CE – la marque de conformité avec les directives de la nouvelle approche de l'UE. **Explication des marquages du verre de protection :** 1 – classe optique. La signification des autres symboles est la même que celle des symboles visibles sur la monture. **Déclaration de conformité :** Disponible sur la fiche produit à l'adresse toya24.pl.

Conținutul instrucțiunilor în conformitate cu norma EN 166:2001 / Regulamentul (UE) nr. 2016/425
Producător: TOYA SA, ul. Soltysowicka 1315, 51-168 Wrocław, Polonia. **Descrierea produsului:** Ochelarii de protecție sunt un mijloc de protecție de Categorie I destinat protecției personale a ochilor împotriva unor pericole mecanice. Ochelarii de protecție protejează ochii împotriva unor particule care se deplasează cu viteză mare. Ochelarii de protecție nu protejează împotriva picăturilor și lichidelor improscate, a particulelor de praf mai sau fine, a gazelor, arcului electric sau a metalelor topite și a păturerilor de corpuri solide fierbinți. Geamul de protecție al ochelarilor este făcut din polycarbonat, iar cadrul este făcut din polycarbonat și PVC. În cazul sensibilității la materialele sus-menționate, poate exista o reacție alergică. **Recomandări pentru utilizarea ochelarilor de protecție:** Înainte de utilizarea ochelarilor de protecție, verificați să nu fie deteriorați. În cazul în care ochelarii de protecție sunt zgâriați sau deteriorați, ei nu trebuie folosiți și trebuie înlocuiți. Puneți pe față ochelarii de protecție și asigurați-vă că nu le dați mârlăre capului. La modelele echipate cu brațe reglabile, lungimea și/sau unghiul lor trebuie ajustate Astfel încât să se potrivească în mod optim. După încheierea lucrului, ochelarii trebuie curățati cu o lavetă moale și umedă. Murdăria avansată poate fi îndepărtată cu apă și săpun; ușați apoi cu o lavetă uscată. Nu folosiți agenți de curățare care ar putea produce zgârieturi. Ochelarii trebuie păstrați într-un loc răcoros, uscat, aerisit și închis. Protejați produsul împotriva prafului, murdăriei și altor contaminanți (în pungă din plastic, saci, etc.). Protejați împotriva deteriorărilor mecanice. Transport - în ambalajul individual livrat, în cutii, în vutele închise. Ochelarii de protecție folosiți pentru protecție împotriva impactului produs de particule de mare viteză și care sunt purtați împreună cu ochelari de vedere standard pot transmite impactul, expunând utilizatorul unui risc. Important! În cazul în care este necesară protecție împotriva particulelor de mare viteză la temperaturi extreme, dispozitivul de protecție a ochilor trebuie să fie marcat cu litera T imediat după litera care identifică simbolul de impact, adică FT, BT sau AT. În cazul în care literele care indică simbolul de impact nu se află chiar în fața literei T, acesteia înseamnă că protecția pentru ochi poate fi folosită doar împotriva particulelor care se deplasează cu viteză mare la temperatura camerei. **Durabilitate:** doi ani de la data achiziționării. **Organism notificat:** CERTOTTICA SCARL (nr. notificare: 2008), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italia. **Explicații privind marcele ramei:** SGI/YATO - simbolul producătorului; YT-73602 / YT-73603 - nr. cat. la producător. EN 166 - numărul normei europene pentru protecția individuală a ochilor 2-1.2 - filtru de protecție împotriva radiației ultraviolete; 5-3.1 - filtru de protecție împotriva luminii solare; 1 - clasa optică, F - de protecție împotriva impactului produs de particule de înaltă viteză și energie joasă. Produsul rezistă la impact cu particule a căror masă este de 0,86 g și a căror viteză atinge 45 m/s, CE - simbolul de conformitate cu noile directive europene. **Explicații privind marcelele geamlui de protecție:** 1 - sticlă optică. Semnificația restului simbolurilor este aceeași ca cea a simbolurilor de pe ramă. **Declarație de conformitate:** disponibilă în cardul produsului pe pagina de internet toya24.pl

Inhoud van de gebruiksaanwijzing volgens EN 166:2001 / Verordening (EU) nr. 2016/425
Fabrikant: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen. **Productbeschrijving:** Veiligheidsbrillen zijn brillen van categorie II die bedoeld zijn voor persoonlijke bescherming tegen mechanische gevaren. De brillen beschermen tegen de inslag van deeltjes met hoge snelheid. De brillen beschermen niet tegen druppels en spatten van vloeistoffen, grove en fijne stofdeeltjes, gas, een boog veroorzaakt door elektrische kortsluiting en spatten van gesmolten metaal en het indringen van hete vaste lichamen. De glazen van de brillen zijn gemaakt van polycarbonaat, de monturen zijn gemaakt van polycarbonaat en PVC. Personen die allergisch zijn voor deze materialen kunnen een allergische reactie ontwikkelen. **Aanbevelingen voor het gebruik van veiligheidsbrillen** Voordat u een veiligheidsbril gebruikt, moet hij worden geïnspecteerd op schade. Brillen met gekrast of beschadigd veiligheidsglas mogen niet worden gebruikt en moeten worden vervangen door nieuwe. Plaats de bril op het hoofd en zorg ervoor dat deze er niet af valt als u uw hoofd beweegt. Voor modellen met verstelbare oorstukken, stel de lengte en / of hoek van de oorstukken voor de beste pasvorm in. Na afloop van de werkzaamheden moet de bril met een zachte en vochtige doek worden gereinigd. Grotere verontreinigingen moeten met zeepwater worden verwijderd en met een doek worden gedroogd. Gebruik geen kasveroorzakende reinigingsmiddelen. Het product moet in een koele, droge, geventileerde en gesloten ruimte worden opgeslagen. Beschermen tegen stof en andere onzuiverheden (plastic zakjes, tasjes, enz.) Beschermen tegen mechanische schade. Transport - in de bijgeleverde eenheidsverpakkingen, in kartons, in gesloten transportmiddelen. Oogbescherming tegen impact van snelle deeltjes, gedragen in combinatie met een standaard therapeutische bril, kan de impact overbrengen en vormt een risico voor de drager. Let op! Als een bescherming nodig is tegen impact van snelle deeltjes bij extreme temperaturen, moet de gekozen oogbescherming zijn aangeduid met een T worden gemarkeerd onmiddellijk achter de letter die het impactsymbool weergeeft, d.w.z. FT, BT of AT. Als de letter die het impactsymbool aangeeft niet direct voor de letter T staat, dan kan de oogbescherming alleen worden gebruikt ter bescherming tegen snelle deeltjes bij kamertemperatuur. **Houdbaarheid:** tot twee jaar na aankoopdatum. **Aangemelde instantie:** CERTOTTICA SCARL (kennissgevingsnummer: 2008), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italië. **Verklaring van de markeringen op de monturen:** SGI/YATO - aanduiding van de fabrikant; YT-73602 / YT-73603 - catalogusnummer van de fabrikant; EN 166 - Europees standaardnummer voor oogbescherming; 2-1.2 - filter die beschermt tegen UV-5,3.1 - filter die beschermt tegen zonlicht; 1 - optische klasse; F - mechanische weerstand; symbool voor de bescherming tegen inslag van deeltjes met een hoge snelheid met een lage energie. Het product is bestand tegen een impact van 0,86 g deeltjes bij een snelheid van 45 m/s, CE-markering van overeenstemming met de richtlijnen van de nieuwe aanpak van de UE. **Verklaring van de markeringen van het beschermende glas:** 1 - optische klasse. De betekenis van de rest van de symbolen is dezelfde als de betekenis van de symbolen die zichtbaar zijn op de montuur. **Conformiteitsverklaring:** Verkrijgbaar in de productfiche op toya24.pl.

Contenido de las instrucciones según EN 166:2001 / Reglamento (UE) No 2016/425
Fabricante: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska. **Descripción del producto:** Las gafas de protección son gafas de categoría II destinadas a la protección personal contra riesgos mecánicos. Las gafas protegen contra el impacto de partículas a alta velocidad. Las gafas no protegen contra gotas y salpicaduras de líquidos, partículas de polvo gruesas y finas, gases, aerosol causados por cortocircuitos eléctricos ni proyecciones del metal fundido o penetración de sólidos calientes. Los vidrios son de policarbonato, los vidrios son de policarbonato y PVC. Las personas alérgicas a estos materiales pueden sufrir una reacción alérgica. **Recomendaciones para el uso de gafas de seguridad:** Antes de usar, inspeccione las gafas en busca de daños. Las gafas con gafas de seguridad rayadas o dañadas no deben utilizarse y deben sustituirse por gafas nuevas. Ponga las gafas sobre la cabeza y asegúrese de que no se le caerán cuando mueva la cabeza. Para los modelos con patillas ajustables, ajuste la longitud y/o el ángulo de la patilla para obtener el mejor ajuste. Después de terminar el trabajo, limpie las gafas con un paño suave y húmedo. La suciedad de mayor tamaño debe eliminarse con agua jabonosa y secarse con un paño. No utilice productos de limpieza que causen arañazos. El producto debe almacenarse en un lugar fresco seco, ventilado y cerrado. Proteger contra el polvo y otras impurezas (sacos de plástico, bolsas, etc.). Proteger contra daños mecánicos. Transporte: en paquetes unitarios suministrados, en cajas de cartón, en medios de transporte cerrados. La protección ocular contra partículas de alta velocidad, usada junto con gafas correctoras estándar, puede transmitir el impacto, lo que supone un riesgo para el usuario. ¡Atención! Si se requiere protección contra impactos de partículas de alta velocidad a temperaturas extremas, el dispositivo de protección ocular seleccionado debe estar marcado con la letra T inmediatamente después de la letra que identifica el símbolo de impacto, es decir, FT, BT o AT. Si la letra que indica el símbolo de impacto no está directamente delante de la letra T, la protección ocular solo se puede utilizar para proteger contra partículas de alta velocidad a temperatura ambiente. **Caducidad:** hasta dos años a partir de la fecha de compra. **Organismo notificado:** CERTOTTICA SCARL (número de notificación: 2008), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italia. **Explicación del marcado:** SGI/YATO: identificación del fabricante; YT-73602 / YT-73603 - número de la categoría del fabricante; EN 166: número de la norma europea de protección ocular; 2-1.2: filtro de ultravioleta; 5-3.1: filtro protector contra los reflejos del sol; 1: clase óptica; F: resistencia mecánica; símbolo de protección contra el impacto de partículas a alta velocidad y baja energía. El producto puede soportar un impacto de partículas de 0,86 g a una velocidad de 45 m/s, marca CE - la marca de conformidad con las directivas de Nuevo Enfoque de la UE. **Explicación de las marcas de protección del vidrio:** 1: clase óptica. El significado del resto de los símbolos es el mismo que el de los símbolos visibles en el marco. **Declaración de conformidad:** Disponible en la ficha del producto en toya24.pl.

Περιεχόμενο των οδηγιών σύμφωνα με το πρότυπο EN 166:2001 / τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425
Παραγωγός: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Πολωνία. **Περιγραφή προϊόντος:** Τα γυαλιά ασφαλείας είναι ένα μέσο προστασίας ματιών της κατηγορίας II που προορίζεται για ατομική προστασία των ματιών από μηχανικούς κινδύνους. Τα γυαλιά προστατεύει από την κρούση σωματιδίων υψηλής ταχύτητας. Η γυαλιά ασφαλείας δεν προστατεύουν από σταγονές και πιπίλλες υγρών, χονδρά και λεπτά σωματίδια σκόνης, αέριο και τόξο που προκαλείται από ηλεκτρικό βραχυκύκλωμα καθώς και πιπίλλες από τηγμένο μέταλλο και διείσδυση θερμών στερεών. Ο φακός των γυαλιών ασφαλείας είναι κατασκευασμένος από πολυκαρβονάτο, το πλαίσιο των γυαλιών είναι κατασκευασμένο από πολυκαρβονάτο και PVC. Σε άτομα που είναι αλλεργικά στα παραπάνω υλικά ενδέχεται να παρουσιαστεί αλλεργική αντίδραση. **Συστάσεις για τη χρήση γυαλιών ασφαλείας:** Πριν χρησιμοποιήσετε τα γυαλιά ασφαλείας, πρέπει να τα ελέγξετε για ζημιές. Τα γυαλιά με χαλαρωμένο ή κατεστραμμένο φακό δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν και πρέπει να αντικατασταθούν. Τοποθετήστε τα γυαλιά στο κεφάλι σας και βεβαιωθείτε ότι δεν πέφτουν κατά τη διάρκεια των κινήσεων του κεφαλιού. Σε μοντέλα εξοπλισμένα με ρυθμιζόμενους βραχίονες, ρυθμίστε το μήκος καλής τη γωνία τους για την καλύτερη εφαρμογή. Αποφύγετε τεινέουσες την εργασία, τα γυαλιά ασφαλείας πρέπει να καθαριστούν με ένα μαλακό και υγρό πανί. Αποφύγετε μεγαλύτερη ακαθαρσία με σαπουνό νερό και στεγνώστε με ένα πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που προκαλούν γρατσουνιές. Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε δροσερό, στεγνό, αεριζόμενο και προστατικό χώρο. Να προστατεύονται από ακαθαρσίες, σκόνη και άλλες κοινολογικές ουσίες (πλαστικά σακούλες, τζάντες κλπ.). Να προστατεύονται από μηχανικές βλάβες. Μεταφορά - σε συσκευασίες που παραδίδονται, σε χαρτοκιβώτια, σε κλειστά μέσα μεταφοράς. Τα μέσα προστασίας ματιών που προστατεύουν από την κρούση σωματιδίων υψηλής ταχύτητας, που φορούνται με τα τυπικά θεραπευτικά γυαλιά, μπορεί να μεταφέρουν την κρούση, με αποτέλεσμα να υπάρχει κίνδυνος για τον χρήστη. Προσοχή! Εάν απαιτείται προστασία από την πρόσκρουση σωματιδίων υψηλής ταχύτητας σε ακραίες θερμοκρασίες, η επιλεγμένη προστασία των ματιών πρέπει να φέρει την ένδειξη T αμέσως μετά το γράμμα που καθορίζει το σύμβολο κρούσης, δηλ. FT, BT ή AT. Εάν το γράμμα που δηλώνει το σύμβολο κρούσης δεν είναι αμέσως πριν από το γράμμα T, τότε η προστασία των ματιών μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για προστασία από σωματίδια υψηλής ταχύτητας σε θερμοκρασία δωματίου. Διάρκεια ζωής: έως δύο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. **Ο κοινοποιημένος οργανισμός:** CERTOTTICA SCARL (αριθμός κοινοποίησης: 2008), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italia. **Επεξήγηση σημάτων πλαισίου:** SGI/YATO - προδιορισμός του κατασκευαστή; YT-73602 / YT-73603 - αριθμός πλαισίου του κατασκευαστή; EN 166 - αριθμός του ευρωπαϊκού προτύπου για την ατομική προστασία των ματιών 2-1.2 - φίλτρο προστασίας UV-5.3.1 - φίλτρο προστασίας έναντι ηλιακής ακτινοβολίας: 1 - οπτική κλάση, F - μηχανική αντίσταση, σύμβολο προστασίας έναντι σωματιδίων υψηλής ταχύτητας με μέτρια ενέργεια. Το προϊόν αντέχει κρούσματα με σωματίδια με βάρος 0,86 g και ταχύτητα 45 m/s, σήμα CE για συμμόρφωση με τις νέες οδηγίες της ΕΕ. **Επεξήγηση σημάτων φακού:** 1 - οπτική κλάση. Η σημασία των υπόλοιπων συμβόλων είναι η ίδια με τη σημασία των συμβόλων που είναι ορατά στο πλαίσιο. **Δήλωση συμμόρφωσης:** Διατίθεται στην κάρτα προϊόντος στη διεύθυνση toya24.pl.

Contenuto delle istruzioni secondo EN 166:2001 / Regolamento (UE) n. 2016/425
Produttore: TOYA S.A. ul. Soltysowicka 1315, 51-168 Wrocław, Polonia **Descrizione del prodotto:** Gli occhiali di protezione sono una protezione per occhi di categoria II progettati per la protezione individuale contro i rischi meccanici. Gli occhiali proteggono contro le particelle volanti ad alta velocità. Gli occhiali non proteggono da gocce e spruzzi di liquidi, polveri grossolane e fini, gas, l'arco generato da un cortocircuito elettrico, spazzati di metallo fuso e penetrazione di corpi solidi caldi. Il vetro degli occhiali protettivi è realizzato in policarbonato, invece la loro montatura in policarbonato e PVC. Dalle persone allergiche a questi materiali può provocare una reazione allergica. **Raccomandazioni per l'uso degli occhiali protettivi:** Prima di utilizzare gli occhiali controllare se non siano danneggiati. Gli occhiali con il vetro protettivo graffiato o danneggiato non possono essere utilizzati e devono essere sostituiti con occhiali nuovi. Indossare gli occhiali ed assicurarsi che non cadano quando si muove la testa. Per i modelli con aste regolabili, regolare la lunghezza e/o l'angolo dell'asta per ottenere la migliore vestibilità. Al termine del lavoro, pulire gli occhiali con un panno morbido e umido. Rimuovere lo sporco più grande con acqua saponata e asciugare la maschera con un panno. Non utilizzare detersivi che causano graffi. Il prodotto deve essere conservato in un luogo fresco, asciutto, ventilato e chiuso. Proteggere da polvere, sporcizia ed altre impurità (sacchetti di plastica, borse ecc.). Proteggere dai danni meccanici. Trasporto - negli imballaggi in cui viene fornito, in cartoni, in pezzi di trasporto chiusi. Le protezioni degli occhi contro le particelle volanti ad alta velocità, portate insieme agli occhiali da vista standard, possono trasmettere l'urto, mettendo a rischio l'utilizzatore. Attenzione! Se a temperature estreme è necessaria una protezione contro le particelle volanti ad alta velocità, la protezione degli occhi selezionata deve essere contrassegnata con la lettera T immediatamente dopo la lettera che identifica il simbolo dell'urto, cioè FT, BT o AT. Se la lettera che indica il simbolo dell'urto non si trova direttamente davanti alla lettera T, la protezione degli occhi può essere utilizzata solo per proteggere contro le particelle volanti ad alta velocità a temperatura ambiente. **Durata di vita:** fino a due anni dalla data di acquisto. **Organismo notificato:** CERTOTTICA SCARL (numero di notifica: 2008), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italia. **Spiegazione dei simboli della montatura:** SGI/YATO - identificazione del produttore; YT-73602 / YT-73603 - codice prodotto del produttore; EN 166 - numero della norma europea relativa alla protezione degli occhi; 2-1.2 - filtro ultravioletto; 5-3.1 - filtro per la protezione contro le radiazioni solari; 1 - classe ottica, F - resistenza meccanica, simbolo di protezione contro le particelle volanti ad alta velocità e bassa energia. Il prodotto è resistente ad un impatto di particelle con una massa di 0,86 g e una velocità di 45 m/s, CE - marchio di conformità alle direttive CE fondate sul nuovo approccio. **Spiegazione dei simboli del vetro protettivo:** 1 - classe ottica. Il significato degli altri simboli è lo stesso del significato dei simboli visibili sulla montatura. **Dichiarazione di conformità** Disponibile nella scheda del prodotto sul sito: toya24.pl